

**قرار رئيس جمهورية مصر العربية****رقم ١٥٠ لسنة ٢٠٠٢****بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية****وفنلندا بشأن المنحة الفنلندية بمبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ مارك فنلندى****( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك فنلندى ) ، الموقعين فى القاهرة****بتاريخى ٢٠٠٢/١/١ ، ٢٠٠١/٧/٤****رئيس الجمهورية****بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :****قرر :****( مادة وحيدة )****ووفق على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية وفنلندا بشأن****المنحة الفنلندية بمبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ مارك فنلندى ( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك****فنلندى ) ، الموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠١/٧/٤ ، ٢٠٠٢/١/١ .****وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .****صدر برئاسة الجمهورية فى ٧ ربيع الآخر سنة ١٤٢٣ هـ****( الموافق ١٨ يونية سنة ٢٠٠٢ م )****حسنى مبارك**

القاهرة فى ٢٠٠١/٧/٤

سفارة فنلندا  
القاهرة

صاحب السعادة / د. أحمد الدرش

وزير التخطيط والدولة للتعاون الدولى

تحية طيبة وبعد ...

إشارة إلى الاتفاقية الخاصة بأحكام وإجراءات التعاون من أجل التنمية المبرمة

بين حكومتينا فى ١٩٧٩/٢/٢٢

أتشرف بإحاطة سيادتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتيح لحكومة جمهورية مصر العربية منحة إضافية بمبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ مارك فنلندى ( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك فنلندى ) . وتستخدم المنحة فى تمويل تكاليف المشروع المصرى - الفنلندى للبحوث الزراعية ( توسع المرحلة الثالثة ) .

إذا لاقت الترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية فإنه ليشرفنى أن أقترح أن يشكل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .

حرز هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية لهما نفس الحجية وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الإنجليزى .  
وأنتهز هذه الفرصة لتقديم عظيم احترامى .

المخلص

السفير / أبو بولمو

القاهرة في / / ٢٠٠١

وزير الخارجية

صاحب السعادة / أبو بولو

سفير فنلندا - القاهرة

تحية طيبة وبعد ...

لى عظيم الشرف باستلام خطابكم المؤرخ ٢٠٠١/٧/٤ والذي نصه كما يلى :

" إشارة إلى الاتفاقية الخاصة بأحكام وإجراءات التعاون من أجل التنمية المبرمة

بين حكومتينا فى ١٩٧٩/٢/٢٢

أتشرف بإحاطة سيادتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتيح لحكومة جمهورية مصر العربية منحة إضافية بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠,٥٠٠ مارك فنلندى ( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك فنلندى ) . وتستخدم المنحة فى تمويل تكاليف المشروع المصرى - الفنلندى للبحوث الزراعية ( توسع المرحلة الثالثة ) .

إذ لاقت الترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية فإنه ليشرفنى أن أقترح أن يشكل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .

حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية لهما نفس الحجية وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الإنجليزى " .

أود أن أؤكد أن النصوص المشار إليها بعاليه مقبولة لدى حكومة جمهورية مصر العربية ويدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ عند إتمام الإجراءات القانونية لجمهورية مصر العربية . وأنتهز هذه الفرصة لتقديم عظيم احترامى .

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد

**قرار وزير الخارجية**

رقم ٧١ لسنة ٢٠٠٢

**وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٥٠ بتاريخ ٢٠٠٢/٦/١٨ بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية وفنلندا بشأن المنحة الفنلندية بمبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ مارك فنلندى ( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك فنلندى ) ، الموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠١/٧/٤ و ٢٠٠٢/١/١ ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٢/٦/١٨ ؛

**قرار**

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية الخطابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية وفنلندا بشأن المنحة الفنلندية بمبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ مارك فنلندى ( أربعة ملايين وخمسمائة ألف مارك فنلندى ) الموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠١/٧/٤ و ٢٠٠٢/١/١ ؛

ويعمل بهما اعتباراً من ٢٠٠٢/٦/٢٢

صدر بتاريخ ٢٠٠٢/٦/٢٣

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد